

BIBLIOGRAFÍA

- ADORNO T. (1992): *Dialéctica negativa*. Taurus. Madrid
- ALALUF M. y STROOBANTS M. (1994): ¿Moviliza la competencia al obrero?. En: *Las competencias: el concepto y la realidad*. Rev. CEDEFOP. Formación Profesional Nro. 1/1994. Berlín.
- ARENDT H. (1993): *La condición humana*. Paidós. México
- ARGYRIS C., PUTNAM R. and MAC LAIN SMITH, D. (1985): *Action science*. Jossey Bass Publishers. San Francisco.
- ARGYRIS C. and SCHÖN D.A. (1978): *Organizational learning: a theory of action perspective*. Reading (Mass): Addison Wesley.
- ARGYRIS C. and SCHÖN D.A. (1989): *Theory in practice: increasing professional effectiveness*. Jossey Bass Publishers. San Francisco
- ARGYRIS C. and SCHÖN D.A. (1996): *Organizational learning II: Theory, Method and Practice*. Reading. (Mass.) Addison-Wesley.
- ASHWORTH P.D. & SAXTON J. (1990): On Competence. *Journal of Further and Higher Education*. Vol. Nro. 2, Londres. En Rainbird H. (1995) op. cit.
- AUSTIN J.L. (1990): *Cómo hacer cosas con palabras*. Paidós. Barcelona. España.
- BAEZA MÓNICA y MERTENS L. (1998): *La norma ISO 9000 y la competencia laboral*. Eds. Conocer-OIT-CIMO. México DF.
- BASTOS, JOÃO AUGUSTO (1997): "Educação e tecnologia". En Rev. *Educação e tecnologia*, Curitiba, Centro Federal de Educação Tecnológica do Paraná. Brasil.
- BENGT-ÅKE LUNDVALL (ed) (1992): *National Systems of Innovation. Towards a Theory of Innovation and Interactive Learning*. Pinter Eds.. London and N. York.
- BENGT-ÅKE LUNDVALL (1992): User-Producer Relationships, National Systems of Innovation and Internationalisation. En BENGT ÅKE LUNDVALL (ed) (1992) op. cit.

- BENJAMIN W. (1990): *El origen del drama barroco alemán*. Taurus. Madrid.
- BERKELEY J. (1995): « En busca de la empleabilidad durante toda la vida: prioridades en materia de formación profesional». En Rev. *Formación Profesional*. CEDEFOP. Salónica. Grecia. Nro. 5 Mayo-Agosto, 1995: *La generación de competencias en la empresa*.
- BERNSTEIN R. (1991): *Perfiles filosóficos. Ensayos a la manera pragmática*. Siglo XXI Eds. México DF.
- BOURDIEU P. (1991): *El sentido práctico*. Taurus. Madrid.
- BOUYX B. (1997): Le système de négociation et de construction des diplômes technologiques et professionnels en France. En MÖBUS MARTINE et VERDIER E. (eds.) *Les diplômes professionnels en Allemagne et en France. Conception et jeux d'acteurs*. L'Hartman. Paris. 1997a.
- BROCHIER D., FROMENT JEAN-PIERRE et d'IRIBARNE A. (1990): «La formation en alternance intégrée à la production». En *Formation Emploi* Nro. 30. Paris.
- BRODA J. y ROCHE P. (1993): "Autour du lien savant. Savoirs et savoir se dire". Rev. «*Formation Emploi*» Nro. 41. La Documentation Française. Paris. Enero-Marzo 1993.
- CAMPINOS DUBERNET, MYRIAM (1995): "Organización autoformativa y movilidad. Los técnicos de explotación en la química". En Rev. *Formación Profesional* Nro. 5.
- CAMPINOS-DUBERNET M., et MARQUETTE C. (1997): *Les normes d'assurance qualité ISO 9000: une opportunité de rationalisation des processus d'apprentissage de l'entreprise?*. GIP Mutations Industrielles, CNRS, Les cahiers de recherche Nro. 73, Octobre.
- CAMPINOS-DUBERNET M. et MARQUETTE C. (1998): Les normes d'assurance qualité ISO 9000. Prescription accrue ou opération de dévoilement des savoirs de l'entreprise? En " Céreq Bref" Nro. 140. Marseille. France. Mars
- CALZA BINI P. (1995): "Approches socio-économiques du marché du travail". En JOBERT ANNETTE, MARRY CATHERINA et TANGUY LUCIE: *Education et travail en Grande Bretagne, Allemagne et Italie*. Armand Colin Ed. Paris.
- CAZAMIAN P. (1987): *Traité d'ergonomie*. Paris. Editions Octares Entreprises.
- COMISIÓN INTERNACIONAL SOBRE LA EDUCACIÓN PARA EL SIGLO XXI (1998): *La educación encierra un tesoro*. Santillana Eds. UNESCO. Madrid.
- CORIAT B. y TADDEI DOMINIQUE (1993): *Entreprise France. Made in France* \2. Librairie Générale Française. Paris.

- CHANDLER, ALFRED D. Jr, HAGSTRÖM PETER, and SÖLVELL ÖRJAN (1998): *The Dynamic Firm. The Role of Technology, Strategy, Organization and Regions*. Oxford University Press. New York. N.Y.
- DECIBE SUSANA. (1995): «Construyamos un ambiente donde lo común sea actuar con rectitud». En Boletín Informativo de la Secretaría de Políticas Universitarias, Nro. 3, 1995, Ministerio de Cultura y Educación. Buenos Aires.
- DEMO PEDRO, (1997) : “Educação profissional: desafio da competência humana para trabalhar”. En Ministerio do Trabalho, Secretaria de Formação e Desenvolvimento Profissional: *Educação Profissional: o debate da(s) competência(s)*. Brasília.
- DEWEY J. (1995): *Democracia y educación. Una introducción a la filosofía de la educación*. Eds. Morata. Madrid.
- DREYFUS H. (1991): *Being in the World*. The MIT Press, Massachusetts Institute of Technology. Cambridge, Massachusetts, USA. Hay una traducción al castellano (1996): *Ser en el mundo*. Cuatro Vientos. Santiago de Chile.
- DREYFUS H.L. et RABINOW P. (1992): *Michel Foucault. Un parcours philosophique*. Eds. Gallimard. Paris.
- DUGUÉ ELIZABETH (1994): La gestion des competences: les savoirs dévalués, le pouvoir occulté. En Rev. *Sociologie du Travail* Nro. 3, 1994. Paris.
- DYBOWSKI GISELA (1995): «El aprendizaje profesional dentro de los procesos de innovación fabriles: implicaciones para la formación profesional». En Rev. *Formación Profesional*. Nro. 5.
- FLORES F. y WINOGRAD T. (1989): *Hacia la comprensión de la informática y la cognición*. Ed. Hispano Europea. Barcelona, España.
- FLORES F. (1992): *Inventando la empresa del siglo XXI*. Eds. Pedagógicas Chilenas. Santiago.
- FLORES F. (1994): *Creando organizaciones para el futuro*. Dolmen Ediciones. Santiago de Chile.
- FOUCAULT M. (1984): “Politics and Ethics: An interview”. En RABINOW P (ed) *The Foucault Reader*. New York.
- FOUCAULT M. (1984): “What is Enlightenment?”. En Rabinow P, op. cit.
- FOUCAULT M. (1988): *Vigilar y castigar: nacimiento de la prisión*. Siglo XXI Eds. México.
- FOUCAULT M. (1992): “Deux essais sur le sujet et le pouvoir”. En Dreyfus H.L. et Rabinow P. *Michel Foucault. Un parcours philosophique*. Eds. Gallimard. Paris.
- FREYSSINET M. (1990): “Dos formas sociales de automatización”. En Rev. *Sociología del Trabajo*, Nro. 10. Siglo XXI Eds. Madrid.

- FREYSSINET M. (1997): *¿Máquinas autoanalizantes?* PIETTE-CONICET. Buenos Aires.
- FREYTES ADA (1998): "Gestión de recursos humanos y desarrollo de nuevas competencias: una construcción compleja. Estudio de casos en el sector siderúrgico". Ponencia presentada al IV Congreso de Especialistas del Trabajo, organizado por ASET. Buenos Aires, 4 al 6 de noviembre de 1998.
- GADAMER H. G. (1991): *Verdad y método*. Eds. Sígueme. Salamanca. España.
- GALLIE D. (1988): Introduction. *Employment in Britain*. Basil Blackwell. Oxford.
- GELLER L. (1996): "Orientación para la capacitación y formación profesional. Propuesta para un Consejo Local en Rosario". OIT - Municipalidad de Rosario. Mimeo. Rosario. Argentina.
- GELLER L. y RAMOS C. (1997): Chile: Innovaciones en la empresa industrial metalmecánica, 1990-1995. Programas y resultados de la gestión de productividad. OIT-ACDI. Santiago de Chile.
- GONCZI A. y ATHANASOU J. (1996): "Instrumentación de la educación basada en competencias. Perspectivas de la teoría y la práctica en Australia". En: ARGÜELLES A. (comp): *Competencia laboral y educación basada en normas de competencia*. Limusa Noriega Eds. México DF.
- GORE, E. (1996): *La educación en la empresa. Aprendiendo en contextos organizativos*. Eds. Gránica. Buenos Aires.
- GOUTMAN MARIANA y LÓPEZ D. (1997): Contratos de aprendizaje. Informe. Análisis de la experiencia y perspectivas. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Dirección de Asistencia Técnica para el Empleo y la Capacitación Laboral. Buenos Aires. Noviembre de 1997.
- HABERMAS J. (1975): "W. Benjamin: Crítica concienciadora o crítica salvadora". En: *Perfiles filosófico-políticos*. Taurus. Madrid..
- HABERMAS J. (1988): *La lógica de las ciencias sociales*. Tecnos. Madrid.
- HABERMAS J. (1989): *Teoría de la acción comunicativa. T I. Racionalidad de la acción y racionalización social*. Taurus. Buenos Aires.
- HABERMAS J. (1990a): *Conocimiento e Interés*. Taurus. Madrid.
- HABERMAS J. (1990b): *Pensamiento postmetafísico*. Taurus. Madrid.
- HABERMAS J. (1990c): *Teoría de la acción comunicativa. T II. Crítica de la razón funcionalista*. Taurus. Buenos Aires.
- HABERMAS J. (1991) : *Conciencia moral y acción comunicativa*. Eds. Península. Barcelona.
- HABERMAS J. (1998): *Facticidad y validez*. Ed. Trotta. Madrid.

- HAGER P. y BECKETT D. (1996): "Bases filosóficas del concepto integrado de competencia". En: ARGÜELLES A. (comp): *Competencia laboral y educación basada en normas de competencia*. Limusa Noriega Eds. México DF.
- HANCKÉ B. and CASPER S. (1996): *ISO 9000 in the French and German Car Industry. How international quality standards support varieties of capitalism*. WZB Berlin. FSI 96-313. Agosto 1996.
- HANDLEY D. (1996): El desarrollo del sistema de calificación profesional nacional en el Reino Unido. En: ARGÜELLES A. (comp): *Competencia laboral y educación basada en normas de competencia*. Limusa Noriega Eds. México DF.
- HEIDEGGER M. (1993): *EL Ser y el tiempo*. FCE. México.
- HEIDEGGER M. (1996): Lenguaje de tradición y lenguaje técnico. En: *Artefacto*, Nro. 1, diciembre. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires.
- HERNÁNDEZ D. (1994): Reestructuración en las empresas y cambio tecnológico. En ROJAS E. et al., *Los sindicatos y la tecnología: cambio técnico y organizacional en las industrias metalmeccánica y de la alimentación en Argentina*. ACDI-OIT. Santiago de Chile. 1994.
- HIRSCHHORN L. (1987): *La superación de la mecanización*. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Madrid.
- HOUDÉ O. (1998): "Je pense, donc j'inhibe". En *Le Monde de L'Education*, Paris, Enero de 1998.
- ISHIKAWA K. (1984): *Le TQC ou la qualité à la japonaise*. AFNOR-Gestion. Paris.
- JOBERT ANNETTE, MARRY CATHERINA et TANGUY LUCIE (1995): *Education et travail en Grande Bretagne, Allemagne et Italie*. Armand Colin Ed. Paris.
- JOHNSON BJÖRN (1992): Institutional Learning. En BENGT-ÅKE LUNDEVALL (ed): *National Systems of Innovation. Towards a Theory of Innovation and Interactive Learning*. Pinter Eds.. London and N. York.
- JOHNSON B. y LUNDEVALL B-A. (1994): «Sistemas nacionales de innovación y aprendizaje institucional». En *Rev. Comercio Exterior*. Agosto de 1994. México DF.
- JONES B., et WOOD S. (1984): Qualifications tacites, division du travail et nouvelles technologies. *Sociologie du travail* Nro. 4. Paris.
- KOCH R (1997): La renovation des formations professionnelles réglementées: instrument majeur de modernisation du système dual depuis les années 1970. En MÖBUS MARTINE et VERDIER E (1997a) op. cit.
- KOIKE KAZUO and TAKENORI INOKI (1990): *Skill Formation in Japan and Southeast Asia*. University of Tokyo Press,

- KUDA EVA (1997): Le renouvellement des formations industrielles de la métallurgie. En MÖBUS MARTINE et VERDIER E (1997a) op. cit.
- KUTSCHA G. (1997): La modernisation du système dual: le cas des formations tertiaires de bureau. En MÖBUS MARTINE et VERDIER E (1997a) op. cit.
- LAVE JEAN and WENGER ETIENNE (1995): *Situated Learning. Legitimate Peripheral Participation*. Cambridge University Press. New York. N.Y.
- LIAROUTZOS O. (1997): "L'analyse du travail et la construction de l'offre de formation". Seminario para el MTSS de Argentina, realizado entre el 8 y el 12 de septiembre de 1997. Hay texto disponible en el PIETTE. Buenos Aires.
- LICHTENBERGER Y. (1993): «Resources humaines, formation et qualification: renouveler les approches». En CORIAT B. y TADDEI DOMINIQUE: *Entreprise France. Made in France* \2. Librairie Générale Française. Paris.
- LINHART D. (1990): ¿Qué cambios en la empresa?. En Rev. *Sociología del Trabajo*, Nro. 11. Siglo XXI. Madrid.
- LINHART D. (1995): *La visión francesa de la evolución del trabajo y la empresa*. PIETTE. Buenos Aires.
- LUHMANN N. (1991): *Sistemas sociales*. Alianza. México.
- MALLET L. (1995): «Organización formativa, coordinación y motivación». En Rev. *Formación Profesional*, Nro. 5.
- MANDON NICOLE (1996): Emplois. Analyse de leurs évolutions et des compétences mises en oeuvre. Découvertes et exigences. En *Actualité de la Formation Permanente*, Nro. 143. Paris.
- MARCH J. and SIMON H. (1993): *Organizations*. Blackwell Publishers. Cambridge, Mass. EEUU.
- MARQUETTE C. (1997): Spécialisation et diplômes professionnels: le cas du baccalauréat professionnel "process". En MÖBUS MARTINE et VERDIER E (1997a) op. cit.
- MARSDEN D. (1995): Théories économiques et problèmes de formation. En JOBERT ANNETTE, MARRY CATHERINA et TANGUY LUCIE: *Education et travail en Grande Bretagne, Allemagne et Italie*. Armand Colin Ed. Paris.
- MATURANA H. (1970): *Biology of cognition*.
- McCARTHY T. (1992): *Ideales e Ilusiones. Reconstrucción y deconstrucción de la teoría crítica contemporánea*. Tecnos. Madrid.
- MEGHNAGI S. (1992): *Conoscenza e competenza*. Loescher Ed. Torino.
- MEGHNAGI S. (1995): "De l'éducation des adultes à la formation des compétences". En JOBERT ANNETTE, MARRY CATHERINE et

- TANGUY, LUCIE: *Education et Travail en Grande-Bretagne, Allemagne et Italie*. Armand Colin. Paris.
- MEHAUT P. (1997): Le diplôme, une norme multivalente?. En MÖBUS MARTINE et VERDIER E (1997a) op. cit.
- MERCHERS J. (1990): L'automatisation: des connaissances plus abs-traites? En *Rev. Formation Emploi*. Nro. 32. Oct. Dec.
- MERRIT DONNA (1997): A conceptual framework for industry-based skill standards. Institute on Education and the Economy (IEE) Brief #13, 1997. Columbia University. Mimeo.
- MERTENS L. (1996): *Competencia laboral: sistemas, surgimiento y modelos*. OIT-CINTERFOR-conocer. Montevideo.
- MERTENS L. (1997): *México: estrategias de mejora de productividad y de recursos humanos en las industrias de alimentos y metalmecánicas*. OIT - ACDI. Santiago de Chile.
- MÖBUS MARTINE et VERDIER E. (eds) (1997a): *Les diplômes professionnels en Allemagne et en France. Conception et jeux d'acteurs*. L'Harmattan. Paris.
- MÖBUS MARTINE et VERDIER E. (1997): La construction des diplômes professionnels en Allemagne et en France: des dispositifs institutionnels de coordination. En MÖBUS MARTINE et VERDIER E. (1997a) op. cit.
- MONOD A. (1996): CIBC, dix ans...En: *Rev. Actualité de la Formation Permanente* Nro. 143 Dossier: Du référentiel emploi au référentiel formation.
- MONTERO LEITE E. (1996): *El rescate de la calificación*. OIT-CINTERFOR. Montevideo.
- NELSON R & WINTER S. (1982): *An Evolutionary Theory of Economic Change*. Harvard University Press. Cambridge Massachusetts. EEUU.
- NONAKAI. and TAKEUCHI I. (1995): *The Knowledge-Creating Company. How Japanese Companies Create the Dynamic of Innovation*. Oxford University Press. New York. N.Y.
- NOVICK MARTA y BUCETA MARIANA (1996): La "trama productiva" del sector automotriz argentino. Cambios en las firmas y demanda de nuevas competencias profesionales. Ponencia al Segundo Congreso Latinoamericano de Sociología del Trabajo, Aguas de Lindoia, Brasil, 1 al 5 de diciembre de 1996. Mimeo. Buenos Aires.
- ONSTENK J. (1995): «El aprendizaje en el puesto de trabajo ante un cambio en la organización de la industria de transformación». En *Rev. Formación Profesional* Nro. 5.

- OSBERT G. et HERTAUX P. (1996): Activité 1994 en matière de bilan de compétences. En: Rev. Actualité de la Formation Permanente Nro. 143, op. cit.
- PALOMARES L. y MERTENS L. (1993): Cambios en la gestión y actitud empresarial en América Latina. Un marco de análisis. En Rev. *Economía & Trabajo* Nro. 2. Santiago de Chile.
- PARKES D. (1994): Competencia y contexto. Visión global de la escena británica. En: *Las competencias: el concepto y la realidad*. Rev. CEDEFOP. Formación Profesional Nro. 1/1994. Berlín.
- PARLIER M. (1996): "De l'entreprise qui forme à l'entreprise qui apprend". Rev. *Actualité de la Formation Permanente* Nro. 143 Dossier: Du référentiel emploi au référentiel formation. Paris.
- PERRENOUD P. (1994): "Savoirs de référence, savoirs pratiques en formation des enseignants une opposition discutable". En *Compte-rendu des travaux du séminaire des formateurs de l' IUFM, Grenoble, IUFM*.
- POLANYI M. (1958): *Personal Knowledge: Towards a Post-Critical Philosophy*, University of Chicago Press.
- POLANYI M. (1967): *The tacit knowledge*. Doubleday. New York.
- RAINBIRD H. (1995): La construction sociale de la qualification. En JOBERT ANNETTE, MARRY CATHERINA et TANGUY LUCIE: *Education et travail en Grande Bretagne, Allemagne et Italie*. Armand Colin Ed. Paris.
- REICH R. (1991): *El Trabajo de las Naciones*. Vergara. Buenos Aires.
- REYNAUD JEAN DANIEL (1989): *Les règles du jeu. La action collective et la régulation sociale*. Armand Colin. Paris.
- RICOEUR P. (1991): *Finitud y culpabilidad*. Taurus. Buenos Aires.
- RICOEUR P. (1995): *Teoría de la Interpretación. Discurso y excedente de sentido*. Siglo XXI. México.
- ROELENS NICOLE (1989): «La quête, l'épreuve et l'oeuvre: la constitution du penser et de l'agir à travers l'expérience». *Education Permanente* Nro. 100-101. Apprendre par l'expérience.
- ROJAS E., CATALANO A.M., HERNÁNDEZ D., ROSENDO R., y SLADOGNA M. (1995): *Los sindicatos y la tecnología: cambios técnicos y de organización en las industrias metalmecánica y de la alimentación en Argentina*. OIT - ACDI. Santiago de Chile..
- ROJAS E., CATALANO A.M., HERNÁNDEZ D., MARX J., PUCCIO I., ROSENDO R. y SLADOGNA M. (1997): *La educación desestabilizada por la competitividad. Las demandas del mundo del trabajo al sistema educativo*. Ministerio de Cultura y Educación. Buenos Aires.
- ROJAS E. (1997): Aprendizaje, experiencia de trabajo y tecnología: el actor como sujeto de su práctica productiva. En Rev. Educação e

- Tecnologia Nro. 2. Centro Federal de Educação Tecnológica do Paraná. Curitiba, Brasil
- ROPÉ FRANÇOISE et LUCIE TANGUY (1994): *Savoir et compétences. De l'usage social des notions à leur problématisation*. L'Harmattan. Paris.
- SAINT ARNAUD Y. (1993): *Connaître par l'action*. Sherbrooke: Noir sur blanc.
- SAVOYANT A. (1996): Une approche cognitive de l'alternance. CEREQ Bref Nro. 118. Marseille.
- SCHÖN D.A. (1983): *The reflective practitioner, how professionals think in action*. USA: Basic Books.
- SCHÖN D.A. (1987): *Educating the reflective practitioner*. Jossey Bass Publishers. San Francisco. Hay versión en castellano: *La formación de profesionales reflexivos. Hacia un nuevo diseño de la enseñanza y el aprendizaje en las profesiones*. Ministerio de Educación y Ciencia y Eds. Paidós. Barcelona. España. 1992
- SEARLE J. (1994): *Actos de habla. Ensayo de filosofía del lenguaje*. Planeta-Agostini. Madrid. España.
- SEGRESTIN D. (1992): *Sociologie de la entreprise*. Armand Colin. Paris.
- SERRE F. (1992): La science action, le rapport entre la science et la pratique professionnelle. En TESSIER R. et TELLIER Y. (ed): *Changement planifié et développement des organisations: méthodes d'intervention, consultation et formation*. Presse de l'Université de Quebec. Quebec.
- SPENDER J. C. (1998): The Geographies of Strategic Competence: Borrowing from Social and Educational Psychology to Sketch an Activity and Knowledge-Based Theory of the Firm. En: CHANDLER, ALFRED D. Jr, HAGSTRÖM PETER, and SÖLVELL ÖRJAN: *The Dynamic Firm. The Role of Technology, Strategy, Organization and Regions*. Oxford University Press. New York. N.Y.
- TANGUY LUCIE (1991): *Quelle formation pour les ouvriers et les employés en France*. La documentation Française. Paris.
- TANGUY LUCIE. (1994): Rationalisation pédagogique et légitimité politique. En ROPÉ F. et TANGUY L. (1994). op. cit.
- VERDIER E. (1995): Négocier et construire des diplomes. Les incertitudes des coordinations économiques et sociales. *Rev. Formation Emploi* Nro. 52. Paris.
- VERDIER, E. (1997): *Recomposición de la acción pública para el empleo y la formación profesional* Seminario organizado por el CONICET y el PIETTE, entre el 1 y el 5 de diciembre de 1997, en Buenos Aires. Hay texto redactado por nosotros, disponible en la Dirección de Asistencia Técnica par el Empleo y la Capacitación Laboral del MTSS.
- VIGOTSKY L. (1995): *Pensamiento y Lenguaje*. Paidós. Buenos Aires.

- WITTORSKI R. (1997): *Analyse du travail et production de compétences collectives*. L'Harmattan. Paris.
- WOLF ALISON (1994): La medición de la "competencia": la experiencia del Reino Unido. En: *Las competencias: el concepto y la realidad*. Rev. CEDEFOP. Formación Profesional Nro. 1/1994. Berlín.
- WORSNOP P. J. (1993): *Competency based training. How to do it for trainers*. Australia.
- ZARIFIAN P. (1996): *Travail et communication. Essai sociologique sur le travail dans la grande entreprise industrielle*. PUF. Paris.
- ZARIFIAN P. (1995): "La organización autoformativa y el modelo de las competencias: ¿qué motivos? ¿qué aprendizajes?". En *Rev. Formación Profesional* Nro. 5.

Este libro
se terminó de imprimir en el
Departamento de Publicaciones de Cinterfor/OIT
en Montevideo, agosto de 1999